

## Liturgia / Liturgie

2023-01-08, Zwolle

- Köszöntés – welkomswoord
- Előfohász, apostoli köszöntés – Votum, groet
- Ének – Zingen  
**MRÉ 208 – Ez esztendőöt megáldjad** (*“Zegen Heer, dit nieuwe jaar”*)
- Lekció – Schriftlezing  
**Zsid 11: 32-40** (Hebr 11: 32-40)
- Bűnvalló imádság – Schuldbelijdenis gebed
- Feloldozás - Genadeverkondiging

• Ének – Zingen MRÉ 471: 1, 2, 3 – Rád tekint már hitem



1. Rád te-kint már hi-tem, Meg-vál-tóm, Is - te-nem,  
A Gol-go-tán:  
Halld kö-nyör-gé-se-met, És vedd el vét-ke-met;  
Mos - tan-tól hadd le-gyek Ti - ed csu - pán.

Kotta forrása: Digitális Református Énekeskönyv,  
<https://enekeskonyv.reformatus.hu/digitalis-reformatus-enekeskonyv/enek/431/>

Szöveg: R. Palmer, 1830  
Dallam: Olivet, L. Mason, 1832

<p>Rád tekint már hitem</p> <p>1. Rád tekint már hitem, Megváltóm, Istenem, A Golgotán: Halld könyörgésemet, És vedd el vétke-met; Mostantól hadd legyek Tied csupán.</p> <p>2. Szívemet töltse be Kegyelmed ereje Buzgósággal! Meghaltál érettem; Add: szívem s életem Teérted éghessen Forró lánggal!</p> <p>3. Ha elfog utamon Félelem s fájdalom: Fogd kezemet! Derítsd fel éjemet, Szárítsd fel könnyemet: Tévelygésben ne hagyj Én lelke-met!</p> <p>fordítás: Csomasz Tóth K.</p>	<p>Mijn ziel verlangt naar U;</p> <p>Mijn ziel verlangt naar U; Heer Jezus, red mij nu Uit al mijn nood. Ik wil niet langer gaan Op ijd 'le zondenpaân; 'k Vat Uwe hand voortaan, Die Gij mij bood</p> <p>Lang heb ik U weërstaan; Door eigen gang te gaan, Was 'k bijna dood. Maar Uwe liefde, Heer, Zocht mij weer ied're keer. 'k Leg mij nu voor U neer, Red m' uit den nood.</p> <p>3. Ja, Heer, ik neem het aan, Gij laat geen zondaar staan. 't Hart heeft nu rust. Jezus, Gij zijt mijn Heer, 'k Leef voortaan tot Uw eer; Woon in mij daag'lijks meer, Mijn vreugde en lust.</p> <p>Joh.de Heer 302 – <i>Mijn ziel verlangt naar U</i></p>	<p>My faith looks up to Thee</p> <p>1. My faith looks up to Thee, Thou Lamb of Calvary, Saviour divine; Now hear me while I pray: Take all my guilt away; Oh, let me from this day Be wholly Thine.</p> <p>2. May Thy rich grace impart Strength to my fainting heart, My zeal inspire; As Thou hast died for me, Oh, may my love to Thee Pure, warm, and changeless be — A living fire.</p> <p>3. While life's dark maze I tread, And griefs around me spread, Be Thou my Guide: Bid darkness turn to day, Wipe sorrow's tears away; Nor let me ever stray From Thee aside.</p>
--	---	--

• Imádság

- Ének, zingen – **MRE 432: 1, 2 Mit használ keresztyénységem** (“*Wat baat mij mijn Christendom als ik er niet naar leef?*” – op de wijze van Psalm 42)

<p>1. Mit használ keresztyén ségem, Ha nem a sze rint élek, Ha nincs igaz kegyességem, És vétkezni nem félek, Ha az Úr nak ösvényét Tudván, rontom törvényét, Azt, aki meghalt érettem, Csak szám áld ja, nem életem?</p> <p>2. Mit használ nekem a jó hit, Ha azt csak nyelvvel vallom, De nem termem gyümölcsseit, Inkább a bñnt választom, Ha rajtam erĒt vesznek, És rabszolgává tesznek Fékevesztett indulatok, Úgy, hogy vélük nem bírhatok?</p>	<p>1. Wat baat mij 't geloof als Christen Indien ik niet daarnaar leef? Als ik handel zonder vroomheid, En ik zondig zonder vrees? Als 'k de wil van onze Heer Steeds vertrap, en Hem niet eer Die Zich voor mij heeft gegeven? Slechts mijn woorden, niet mijn leven.</p> <p>2. Wat baat mij het goede geloof, Als 'k dat slechts met tong belijid. Maar geen vruchten daarvan voorbeng M' overgeef aan haat en nijd? Als begeerte heel mijn hart In haar ban heeft en benart. En ik niet kan tegenhouden, Als zij mij verleiden zouden.</p>
--	---

- Igehirdetés – Verkondiging – **Lukács 2: 25-26, 36-38 alapján** – (naar *Lukas 2: 25-26, 36-38*)

- Ének – MRÉ 425: 1, 2, 4 – Hinni taníts, Uram – (EL 185 – *Leer mij uw weg, o Heer*)

1. Hin-ni ta - nits, U-ram, kér - ni ta - nits!  
 Gyer-me-ki, nagy hi - tet kér - ni ta - nits!  
 In-dítsd fel szí - ve - met, buz - dul - jon fel, ne - ked  
 Gyűj - te - ni lel - ke - ket! Kér - ni ta - nits!

Kotta forrása: Digitális Református Énekeskönyv,  
<https://enekeskonyv.reformatus.hu/digitalis-reformatus-enekeskonyv/enek/366/>

Dallam: *Camacha*, B. M. Ramsey, 1919

<p>1. Hinni taníts, Uram, kérti taníts!          Gyermeki, nagy hitet kérti taníts!          Indítsd fel szívemet, buzduljon fel, neked          Gyűjteni lelkeket! Kérti taníts!</p> <p>2. Hinni taníts, Uram, kérti taníts!          Lélekből, lelkesen kérti taníts!          Üdvözítőm te vagy, észt, erőt, szívet adj.          Lelkessel el ne hagyj! Kérti taníts!</p> <p>3. Hinni taníts, Uram, kérti taníts!          Gyorsan elszáll a perc: kérti taníts!          Lásd gyengeségemet, erősíts engemet,          Míg diadalt nyerek: Kérti taníts!</p> <p>4. Hinni taníts, Uram, kérti taníts!          Jézus, te visszajössz: várti taníts!          Majd ha kegyelmesen nézed az életem:          Állhassak csendesen. Hinni taníts!</p> <p><i>Fordítás: Thaly Loránt. (német nyelvből, Gotthelf Bernhardt Kühn - Lehre mich glauben, Herr, lehre mich flehn! alapján)</i></p>	<p>1. Leer mij Uw weg, o Heer, leer mij Uw weg.          Schenk van Uw kracht mij meer, leer mij Uw weg.          Houd mij in evenwicht, dat 'k voor Uw aangezicht,          wandel in 't volle licht, leer mij Uw weg.</p> <p>2. Als vrees soms 't hart benauwt, leer mij Uw weg.          Als zorg mijn dank verflauwt, leer mij Uw weg.          Help mij in vreugd en pijn, noodweer of zonneschijn          steeds blij in U te zijn, leer mij Uw weg.</p> <p>3. Hoe ook mijn toestand wordt, leer mij Uw weg.          't Leven zij lang of kort, leer mij Uw weg.          Is dan mijn loop volbracht, vrees ik geen dood of macht,          daar mijn ziel U verwacht, leer mij Uw weg.</p> <p>4. Wat ook dit leven brengt, Hij is nabij.          't Zij 't vreugd of droefheid schenkt, Hij is nabij.          Hoe sterk ook satans macht, Jezus geeft licht en kracht          ieder, die Hem verwacht; Hij is nabij.</p>	<p>Teach me thy way, O Lord; teach me thy way!          Thy guiding grace afford; teach me thy way!          Help me to walk aright, more by faith, less by sight;          lead me with heav'nly light; teach me thy way!</p> <p>When I am sad at heart, teach me thy way!          When earthly joys depart, teach me thy way!          In hours of loneliness, in times of dire distress,          in failure or success, teach me thy way!</p> <p>When doubts and fears arise, teach me thy way!          When storms o'erspread the skies, teach me thy way!          Shine thro' the cloud and rain, thro' sorrow, toil, and pain;          make thou my pathway plain; teach me thy way!</p> <p>Long as my life shall last, teach me thy way!          Where'er my lot be cast, teach me thy way!          Until the race is run, until the journey's done,          until the crown is won, teach me thy way!</p>
---	--	---

- Imádság – Gebed
- Ének – Zingen MRÉ 90: 1 – **Tebenned bízunk** (Psalm 90: 1)
- Áldás – Zegen